

二零零六年十二月十九日
討論文件

**跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施
工程計劃小組委員會**

匯報兩個前市政局遺留下來的工程計劃

目的

本文件旨在匯報行政長官在二零零五年《施政報告》中公布須優先推行的 25 項工程計劃和 21 項康樂及文化設施（文康設施）工程計劃的進度。此 21 項工程計劃是當局在二零零六年年初覆檢遺留下來的工程計劃後承諾推行的。

背景

2. 在二零零六年十月二十三日舉行的上次會議上，委員要求當局考慮有關進一步加快推行有關文康設施工程計劃的方法，並向小組委員會作出匯報。

有關進一步加快推行文康設施工程計劃

採用獨立打樁工程合約的方案

3. 當局已仔細考慮不同方法，以加快推行有關的文康設施工程計劃。在上次會議席上，一些委員建議就打樁工程採用獨立合約模式，然後才展開主要合約的工程。我們已在向小組委員會提交的另一份文件內回應此事。

25 項優先推行工程計劃

4. 隨着工程在策劃階段進展，我們可以進一步加快下列工程計劃的推行：

- (a) 葵涌石蔭邨第 1 及 4 期的地區休憩用地、粉嶺／上水第 28 區的鄰舍休憩用地，以及荃灣第 50 區深井的鄰舍休憩用地等工程，將由 2007 年中提前至 2007 年初動工；
- (b) 馬鞍山海濱長廊將會分期完工，第一、二及最後一期分別於 2009 年中、2009 年底，及 2010 年中完工；
- (c) 佐敦谷堆填區康樂設施工程將由 2008 年初提前至 2007 年底動工；
- (d) 天水圍公共圖書館兼體育館將由 2008 年中提前至 2007 年底動工；
- (e) 中山紀念公園(第二期)、小西灣市政大廈及黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地，將會由 2008 年中提前至 2008 年初動工；
- (f) 東涌第 2 區游泳池場館將由 2008 年中提前至 2007 年底動工，並由 2010 年底提前至 2010 年中完工；
- (g) 東涌第 18 區地區休憩用地將由 2010 年底提前至 2010 年中完工；及
- (h) 粉嶺／上水第 28A 區體育館將由 2011 年中提前至 2011 年初完工。

同時，我們相信有可能提前落實荃灣曹公潭谷自然生態公園的工程。25 項優先進行工程項目經修訂的施工時間表載於**附件 1**。

21 項文康設施工程計劃

5. 我們已在上次會議告知委員將推行的另外 21 項文康設施工程計劃的初步施工時間表（**附件 2**）。這些工程計劃大部分仍在初步規劃階段，其工程計劃範圍、技術可行性研究或工地問題大多仍有待落實或解決。在策劃這些工程的進展過程中，我們會根據 25 項優先推行工程計劃採用的加快施工時間表，積極研究提前落實工程的可行性。

6. 我們已開始將 21 項工程計劃的最新進展情況告知有關的區議會。這些工程計劃的範圍和設計在準備就緒時，我們亦會諮詢有關的區議會。

修訂私營機構斥資興建及管理的發展模式

7. 在二零零六年十一月十日，我們向民政事務委員會詳細匯報了在觀塘和將軍澳推行的兩個「私營機構斥資興建及管理」試驗計劃所遇到的問題，並獲委員會支持修訂推行模式，以工務計劃方式興建一個新的觀塘游泳池(取代了翻新現有泳池)，在牛頭角建造一個跨區社區文化中心，以及在將軍澳 45 區興建市鎮公園和室內體育館。然後，我們在二零零六年十一月十六日和十二月五日分別諮詢了觀塘及西貢區議會。兩個區議會都支持以工務計劃方式，取代「私營機構斥資興建及管理」方式去發展在觀塘及將軍澳的工程計劃。我們將會全速展開策劃和落實這些工程項目。

未來路向

8. 為進一步探討如何加快推展文康設施工程計劃，當局會召開一個督導委員會，由民政事務局常任秘書長和環境運輸及工務局常任秘書長(工務)共同擔任主席，以監察有關工程計劃的推行情況，並就阻礙工程進度的問題尋求解決方法。

9. 在工程計劃進行時，我們會向委員匯報有關工程的最新推展情況。

康樂及文化事務署
二零零六年十二月

25 Priority Projects
(as at 30 November 2006)
25項優先進行的康樂及文化工程項目
(截至2006年11月30日)

Item No. 項目編號	District 地區	PWP No. 工務工程編號	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算費用 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
2 Projects commenced / to commence construction works in 2006						
2項於2006年已經 / 將會動工興建						
1	YTM 油尖旺	---	Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市闢建休憩用地	14.90	Commenced construction in September 2006 2006年9月已經動工	Early 2008 2008年初
2	YL 元朗	3405RO	District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai 天水圍第107區的地區休憩用地	91.40	Dec-06 2006年12月	Late 2008 2008年底
9 Projects to commence construction works in 2007						
9項將於2007年動工興建						
3	E 東區	3247RS	Improvement works to Victoria Park Tennis Centre 維多利亞公園網球場改善工程	71.10	Early 2007 2007年初	Mid 2009 2009年中
4	KwT 葵青	3401RO	District Open Space in Shek Yam Estate (Phases I and IV), Kwai Chung 葵涌石蔭邨第1及4期的地區休憩用地	44.50	Early 2007 2007年初 (Mid 2007 2007年中) (Note)(註)	Early 2009 2009年初
5	N 北區	3403RO	Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28區的鄰舍休憩用地	35.50	Early 2007 2007年初 (Mid 2007 2007年中) (Note)(註)	Late 2008 2008年底
6	TW 荃灣	3404RO	Local Open Space in Sham Tseng Area 50, Tsuen Wan 荃灣第50區深井的鄰舍休憩用地	20.30	Early 2007 2007年初 (Mid 2007 2007年中) (Note)(註)	Mid 2008 2008年中

Item No. 項目編號	District 地區	PWP No. 工務工程編號	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算費用 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
7	ST 沙田	3395RO	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	194.10	Mid 2007 2007年中	Phase 1:Mid 2009 第1期：2009年中 Phase 2:Late 2009 第2期：2009年底 Phase 3:Mid 2010 第3期：2010年中 (Mid 2010 2010年中) (Note)(註)
8	KwT 葵青	3402RO	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	172.80	Late 2007 2007年底	Late 2009 2009年底
9	S 南區	3408RO	Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation 鵬洲北部填海區康樂發展工程	83.20	Late 2007 2007年底	Early 2009 2009年初
10	KT 觀塘	3238RS	Recreational facilities on Jordan Valley former Landfill 佐敦谷堆填區康樂設施工程	175.40	Late 2007 2007年底 (Early 2008 2008年初) (Note)(註)	Late 2009 2009年底 (Early 2010 2010年初) (Note)(註)
11	YL 元朗	3048RG	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	548.10	Late 2007 2007年底 (Mid 2008 2008年中) (Note)(註)	Mid 2011 2011年中
9 Projects to commence construction works in 2008 9項將於2008年動工興建						
12	WTS 黃大仙	3411RO	Ngau Chi Wan Recreation Ground 牛池灣遊樂場	195.70	Early 2008 2008年初	Early 2010 2010年初
13	C&W 中西區	3412RO	Sun Yat Sen Memorial Park (Phase II) 中山紀念公園(第二期)	559.40	Early 2008 2008年初 (Mid 2008 2008年中) (Note)(註)	Early 2011 2011年初 (Mid 2011 2011年中) (Note)(註)
14	E 東區	3047RG	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	385.90	Early 2008 2008年初 (Mid 2008 2008年中) (Note)(註)	Late 2010 2010年底 (Early 2011 2011年初) (Note)(註)

Item No. 項目編號	District 地區	PWP No. 工務工程編號	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算費用 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
15	Is 離島	3406RO	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌新市鎮第2區游泳池場館	400.00	Late 2007 2007年底 (Mid 2008 2008年中)	Mid 2010 2010年中 (Late 2010 2010年底)
16	Is 離島	3415RO	District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第18區的地區休憩用地	189.00	Mid 2008 2008年中	Mid 2010 2010年中 (Late 2010) (2010年底) (Note)(註)
17	WTS 黃大仙	3406RO	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	411.10	Early 2008 2008年初 (Mid 2008 2008年中) (Note)(註)	Late 2010 2010年底 (Early 2011 2011年初) (Note)(註)
18	N 北區	3261RS	Indoor Recreation Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	190.00	Late 2008 2008年底	Early 2011 2011年初 (Mid 2011) (2011年中)
19	TP 大埔	5258RS	Development of a bathing beach at Lung Mei, Tai Po 在大埔龍尾發展泳灘	73.50	Late 2008 2008年底	Late 2010 2010年底
20	TM 屯門	3264RS	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑) 游泳池場館	392.00	Late 2008 2008年底	Mid 2011 2011年中
4 Projects to commence construction works in 2009 4項將於2009年動工興建						
21	KC 九龍城	----	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre 高山劇場新翼	350.00	Early 2009 2009年初	Mid 2011 2011年中
22	SK 西貢	3190SC	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳44區綜合大樓	370.00	Early 2009 2009年初	Late 2011 2011年底
23	YL 元朗	----	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3 Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	505.00	Early 2009 2009年初	Late 2011 2011年底
24	TP 大埔	----	Sports Centre in Area 33, Tai Po 大埔第33區體育館	385.00	Mid 2009 2009年中	Late 2011 2011年底
1 Project to commence construction works in 2010 1項將於2010年動工興建						

Item No. 項目編號	District 地區	PWP No. 工務工程 編號	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算費用 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
25	TW 荃灣	----	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	274.00	Mid 2010 2010年中 (There is scope to advance the delivery by phases) (有可能以分期形式提早落實工程)	Mid 2013 2013年中

Total :
總計 : **6131.90**

Note : The works start dates of eight projects have been revised and advanced and their original works start dates committed in October 2006 are shown in brackets.

註：八項工程的動工日期作了修訂並予以提前，而在2006年10月承諾的原有動工日期，則以括號表示。

**21 Leisure and Cultural Services Projects
to Proceed Further with Planning Works
(as at 30 November 2006)**

進一步進行策劃工作的21項康樂及文化工程
(截至2006年11月30日)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost ^{Note} (\$M) 工程預算費用 ^註 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
3 Minor Building Works to commence construction works in 2007 在2007年動工的3項小型工程					
1	SSP 深水埗	Redevelopment of Cheung Sha Wan Road/ Cheung Shun Street Playground 長沙灣道/長順街遊樂場重建	6.60	Early 2007 2007年初	Early 2008 2008年初
2	C&W 中西區	New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) 香港動植物公園新教育及展覽中心	7.00	Mid 2007 2007年中	Early 2008 2008年初
3	YL 元朗	District Square Areas 33A and 29 Tin Shui Wai 天水圍第33A及29區地區廣場	14.70	Mid 2007 2007年中	Mid 2008 2008年中
2 Projects to commence construction works in 2008 在2008年動工的2項工程					
4	YTM 油尖旺	Improvement Works of Mongkok Stadium (<i>New Project</i>) 旺角大球場改善工程 (<i>新工程項目</i>)	48.00	Mid 2008 2008年中	Early 2010 2010年初
5	S 南區	Wah Fu Rest Garden 華富休憩花園	35.00	Late 2008 2008年底	Late 2010 2010年底
6 Projects to commence construction works in 2009 在2009年動工的6項工程					
6	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	82.50	Early 2009 2009年初	Late 2010 2010年底 (Site would not be available until early 2009) (工程地盤於2009年初才可供使用)
7	N 北區	Local Open Space in Area 25 Fanling/ Sheung Shui 粉嶺/上水第25區鄰舍休憩用地	21.70	Early 2009 2009年初	Late 2010 2010年底
8	KC 九龍城	"LO" site at Chung Yee Street 位於忠義街的"鄰舍休憩用地"	41.00	Mid 2009 2009年中	Late 2010 2010年底
9	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	34.00	Mid 2009 2009年中	Late 2010 2010年底
10	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大樓	519.80	Late 2009 2009年底	Late 2012 2012年底 (Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost ^{Note} (\$M) 工程預算費用 ^註 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
11	YL 元朗	Leisure Centre in Area 101 Tin Shui Wai 天水圍第101區康樂中心	190.10	Late 2009 2009年底 (Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	Early 2012 2012年初
9 Projects to commence construction works in 2010 在2010年動工的9項工程					
12	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯽魚涌公園第II期(第2和3階段)	82.80	Early 2010 2010年初	Late 2011 2011年底
13	TM 屯門	DOS in Area 27 (Sham Shing) Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	58.10	Early 2010 2010年初 (Site would not be available until early 2010) (工程地盤於2010年初才可供使用)	Early 2012 2012年初
14	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 4 Tsing Yi 青衣第四區體育館	159.00	Mid 2010 2010年中 (Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	Early 2013 2013年初
15	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48 Fanling/Sheung Shui (Phase 1) <i>[Previously named as District Open Space in Areas 47 and 48 Fanling/Sheung Shui]</i> 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地(第一期) <i>[先前命名為粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地]</i>	35.30	Mid 2010 2010年中	Late 2011 2011年底
16	SSP 深水埗	Conversion of the Secondary pool of the Lai Chi Kok Park Swimming Pool into an Indoor Heated Pool 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	35.40	Mid 2010 2010年中	Late 2011 2011年底
17	TM 屯門	Indoor Recreation Centre Area 14 (Siu Lun) Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	130.00	Mid 2010 2010年中 (Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	Early 2013 2013年初
18	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74 Tseung Kwan O <i>(New Project)</i> 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館 <i>(新工程項目)</i>	390.00	Late 2010 2010年底 (Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	Early 2013 2013年初

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算費用 (百萬元計)	Anticipated Works Start Date 預計動工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
19	ST 沙田	Indoor Recreation Centre cum Library Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館兼圖書館	335.00	Late 2010 2010年底	Mid 2013 2013年中
				(Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	
20	SSP 深水埗	Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00	Late 2010 2010年底	Late 2013 2013年底
				(Site utilization and plot ratio issues to be resolved) (土地運用及地積比率問題有待解決)	
1 Project with implementation schedule yet to be confirmed 1項未有工程時間表的工程					
21	TW 荃灣	Sports Centre between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road <i>[Previously named District Open Space and Indoor Recreation Centre Area between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road]</i> 荃灣公園與荃灣路之間的體育館 <i>[先前命名為荃灣公園與荃灣路之間的地區休憩用地及體育館]</i>	235.40	To tie in with the KCRC's CDA programme. 配合九廣鐵路公司的綜合發展區計劃。	

Total :
總計 : **2902.40**

Note The scopes of a large number of these projects were worked out in the Ex-MC days and with the lapse of time they need to be re-examined in light of the present-day requirements. Hence, the cost estimates of the projects are subject to review upon finalization of their scopes and completion of feasibility studies.

註 很多工程範圍是在兩個前市政局年代擬定的。由於隔了一段時間，我們需按現時需求，重新檢視這些工程範圍。因此，這些工程預算費用，需待工程範圍敲定及可行性研究完成後，再作覆檢才能作實。